

**Zeitschrift:** Filmbulletin : Zeitschrift für Film und Kino  
**Herausgeber:** Stiftung Filmbulletin  
**Band:** 20 (1978)  
**Heft:** 105

**Artikel:** Im Paradies der Erinnerungen : zu Joseph Loseys routes du sud  
**Autor:** Schnetzer, Markus  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-867591>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

noch nie so deutlich zu fassen kriegte, wie jetzt in LA CHAMBRE VERTE: die Frau, die ihn liebt müsste erst sterben um von ihm ebenfalls geliebt zu werden; es stirbt aber er, weil er nicht leben kann, wenn die Liebe - und sei es durch eigenen Entschluss - verweigert ist. Auch stilistisch sind alle Elemente früherer Truffautfilme wieder zu finden - Kreisblende, Doppelbelichtung für Alpträume, usw. Als Detail sei vermerkt, dass unter den Fotos in der "Totengalerie" ein Bild von Oskar Wilde (Truffauts Liebe zu den Büchern?) sowie ein Bild von Oskar Werner - der in FAHRENHEIT Montag und in JULES ET JIM Jules spielt - zu erkennen sind, wozu die Geschichte des deutschen Soldaten, der eigentlich gar nicht hassenswert erscheint, erzählt wird (Truffauts Liebe zu Filmen; Eigenzitat?)

Bezeichnend ist ausserdem, dass im Haus des Journalisten ein taubstummer Junge wohnt, dem Truffaut, in einer Nebenszene, eine "ganze Geschichte" in Taubstummen-Sprache erzählt.

Alles in allem auf den ersten Blick, ein zentraler Film im Schaffen Truffauts - ein schöner Film auch, aber eben doch auch ein trauriger und eher traurig stimmender.

Walt Vian

## **IM PARADIES DER ERINNERUNGEN**

(ZU JOSEPH LOSEYS ROUTES DU SUD)

Regie: Joseph Losey; Buch: Jorge Semprun; Kamera: Gerry Fisher; Musik: Michel Legrand; Produktion: Frankreich/Spanien 1978, Trinacra / S.F.P. / FR 3 / Profilmes; Dauer: 97 Minuten; Verleih: Majestic, Lausanne; Darsteller: Yves Montand, Miou-Miou, Laurent Malet, France Lambiotte, José-Luis Gomez u.a.

Der 28. Spielfilm des seit langem in Europa schaffenden Amerikaners Joseph Losey ist (analytisch) ein Viereck mit zwei doppelt besetzten Punkten. Losey teilt sich nämlich 12 Jahre nach LA GUERRE IST FINIE mit Alain

Resnais bei ähnlicher Story den Autor (Jorge Semprun) und den Hauptdarsteller (Yves Montand). Der Schlüssel dieses Zusammentreffens liegt zur Hauptsache bei Semprun, der zwei verschiedene Regisseure für bestimmte Teile seiner Autobiographie zu interessieren vermochte. Montand, im wesentlichen Sempruns Verkörperung, spielt einen im Exil lebenden Schriftsteller, der Mitglied der unter Franco verbotenen spanischen KP ist. Verschoben hat sich im jüngeren Film das Gewicht des Motivs der zu Tode gekommenen Frau. In "Les Routes du Sud" gerät der Vorfall zum Hauptkonflikt zwischen Vater und Sohn. Aktualisiert wurde der zeitliche Bezugsrahmen. Die Handlung ist nun in jenen zwei Monaten des Jahres 1975 angesiedelt, die zwischen der Hinrichtung der fünf jungen Spanier und dem Tod Francos liegen.

Als "Paradies der Erinnerungen" wird beschworen, was der alternde Schriftsteller auf seiten der Republikaner im Spanischen Bürgerkrieg geleistet hat. Für die Jugend - den Sohn und dessen Freundin - wird gerade dieser Punkt zum beredten Vorwurf. Jean Larrea (so der Filmname Montands) vergisst sich neben der Trauer um seine Frau mehrheitliche im Schwelgen in der Vergangenheit. Schade, dass hier - im Gegensatz zum vorletzten französischen Losey-Film ("Monsieur Klein", 1976) die Dialoge so billig und geschwätzig daherkommen. Die beiden Jungen werden in den Auseinandersetzungen vorzeitig abgestempelt, ihre Angriffe mit der Erfahrung des Erwachsenen kontrastiert.

Hier liegt einer der Gründe, weshalb der Film in den Kinoprogrammierungen so leise angekündigt wird, völlig unadäquat zu den 30 Jahren, in denen Joseph Losey uns schon mit Spitzenwerken - wie etwa "The Go-Between" - begeistert hat. Dann fehlt auch die Einheit. Wird uns da ein Rückblick auf die Leiden Spaniens unter Franco serviert? Oder das Drama einer Frau, die stirbt als eine der letzten Toten des Faschismus? Oder geht's um einen simplen Generationenkonflikt? Bezeichnenderweise wird Larreas Drehbuch von seinem Produzenten in der Filmmitte abgelehnt. Wäre es verfilmt worden, hätte es den perfekt geradlinigen Film ergeben. Losey ist mit dem vorliegenden Buch kaum glücklich gewesen. Es blieb ihm nur, Schönheit auf ein feststehendes Gerüst zu pflastern. Arbeitsteilung einmal als negatives Gegenstück zum direkt gegossenen Autorenfilm! Unerwartet konnte sich das Gespann Losey/Semprun nicht verdoppeln. Trotzdem bleibt ein mittelmässiges Szenarion nicht, was Semprun künftig an Erwartungen weckt. Dafür hat er zusammen mit Costa-Gavras und Resnais zuviel Grösse vor-demonstriert. Möglicherweise ist "Les Routes du Sud" bald einfach ein Schlüsselfilm zum Semprun-Verständnis. Noch diesen Herbst soll die Autobiographie des Spaniers auf Deutsch erscheinen. Der Rückblick auf ein unbefriedigendes Zweitwerk kann dann vielleicht aufschlussreich sein.

Markus Schnetzer